

LUXUN YANJIU ZILIAO

鲁迅研究资料

3

鲁迅研究资料

鲁迅研究室编



文物出版社

鲁迅研究资料

3

一九七九年二月

内部发行

编辑者 鲁 迅 研 究 室

北京西黄城根北街二号

出版者 文 物 出 版 社

北京五四大街二十九号

印刷者 文物出版社印刷厂

发行者 新 华 书 店

印数：1—45,000

统一书号：7068·633

定价：1.20元

目 录

· 鲁迅书信 ·

鲁迅书信十五封

- 一、致周作人（一九二一年七月十六日）……（ 1 ）
- 二、致周作人（一九二一年七月二十七日）……（ 2 ）
- 三、致周作人（一九二一年七月三十一日）……（ 3 ）
- 四、致周作人（一九二一年八月二十九日）……（ 4 ）
- 五、致周作人（一九二一年九月四日）……（ 6 ）
- 六、致周作人（一九二一年九月五日）……（ 7 ）
- 七、致周作人（一九二一年九月八日）……（ 8 ）
 - 附：光典致周作人信……（ 9 ）
 - 《妇女之桥》发刊启事……（ 10 ）
- 八、致周作人（一九二一年九月十一日）……（ 10 ）
- 九、致孙伏园（一九二四年十二月二十二日）…（ 12 ）
- 十、致江绍原（一九二七年八月二日）……（ 12 ）
 - 附：剪报两则……（ 14 ）
- 十一、致蔡元培（一九二七年十二月六日）……（ 17 ）
- 十二、致江绍原（一九二七年十二月九日）……（ 18 ）
 - 附：一些关于须发爪甲的传说……（ 19 ）
- 十三、致陈此生（一九三五年六月十七日）……（ 23 ）
- 十四、致内山完造（一九三六年五月八日）……（ 23 ）
- 十五、致沈雁冰（一九三六年一月十七日）……（ 24 ）

附：寿昌的邮片.....	(25)
--------------	--------

• 未发表过的鲁迅文稿 •

一、姚辑本《谢氏后汉书补逸》抄录说明.....	(27)
二、汪辑本《谢承后汉书》抄录说明	(28)
三、汪辑本《谢承后汉书》校记	(29)
四、《谢沈后汉书》序	(29)
五、《虞预晋书》序	(30)
六、《范子计然》序	(31)
七、《魏子》序	(32)
八、《任子》序	(32)
九、《志林》序	(33)
十、《广林》序	(33)
十一、《墨经正文》重阅后记	(33)
十二、《遂初堂书目》抄校说明	(34)
十三、《大云寺弥勒重阁碑》校记	(34)
十四、《郑季宣残碑》考.....	(35)
十五、《□肱墓志》考	(36)
十六、《□肱墓志》考（未完稿）	(38)
十七、会稽禹庙窆石考.....	(39)
十八、《徐法智墓志》考.....	(40)
未发表过的鲁迅文稿整理说明	吕福堂等 (41)

• 鲁迅谈话 •

- 关于猪八戒 戈宝权译 (44)
“面子”和“门钱” 李 芒译 (47)
教育部拍卖问题的真相 楼适夷译 (51)
鲁迅与日文《北京周报》 戈宝权 (54)

• 鲁迅笔名研究 •

- 鲁迅的部分笔名印谱 (60)
鲁迅对自己笔名的说明 (62)
略谈鲁迅先生的笔名 许广平 (69)
笔名鲁迅 许寿裳 (78)
鲁迅笔名学习札记 陈福康 (80)
鲁迅先生笔名之多可称文史上第一人 (100)
附录：名字与别号（节录） 周启明 (102)
鲁迅笔名索解 李允经 (105)

• 回忆录 访问记 •

- 回忆鲁迅先生 许羨苏 (199)
与鲁迅先生交往始末 陈学昭 (216)
我也谈谈鲁迅的故事 寿洙邻 (222)
回忆鲁迅在中山大学情况 何思源 (231)

对于何思源回忆材料的意见	黄 巽 (239)
回忆中山大学“紧急会议”情况	周鼎培 (241)
回忆鲁迅“四·一五”前后在中山大学	黄 巽 (242)
回忆鲁迅在广州的一些事迹和谈话	何春才 (244)
回忆鲁迅	曹 白 (253)
未被了解的鲁迅	〔日〕儿岛亨 (255)
内山完造《花甲录》中有	
关鲁迅的资料	卞立强译 (266)
鲁迅先生的母亲——鲁太夫人	俞 芳 (276)
附录：鲁迅与日本社会主义者	周遐寿 (288)
《语丝》的回忆	长 年 (290)
《唐宋诗醇》与鲁迅旧诗	仲 密 (292)

• 关于鲁迅及其作品 •

鲁迅和普实克	戈宝权 (296)
谈《集外集》	杨霁云 (318)
关于鲁迅手书司马相如《大人赋》	川 岛 (321)
关于《二心集·序言》的几点资料	蒋镇 王保林 (326)

附录一

(一)鲁迅在中华艺术大学讲演记录	刘汝醴 (335)
(二)鲁迅在中华艺大讲演会补记	刘汝醴 (340)

附录二

(一)文坛上的贰臣传——鲁迅	男 儿 (343)
----------------------	-----------

- (二)解放中国文坛管 理 (346)
- (三)如何突破现在普罗文艺嚣张的危机 ...陶愚川 (348)
- (四)鲁迅加盟左翼之动机飞 狼 (352)
- (五)鲁迅卖狗皮膏药甲辰生 (353)
- (六)呜呼“自由运动”竟是一群骗人勾当...敌 天 (356)
- 关于鲁迅的《赠日本歌人》〔日〕内山嘉吉 实藤惠秀 (358)
- 关于《赠日本歌人》诗幅
- 照片说明的补充钟敬文 (361)
- 关于“三义冢”钱春兰译 卞立强校
- 访问“三义冢”——冢小意义大...〔日〕坂井雅一 (368)
- 日中友好的过程中“鸽子
- 的一盏明灯”.....《人民中国》读书会员 (374)
- 向鸽子的坟宣誓“日中友好”《读卖新闻》早刊 (375)
- 鲁迅先生与版画.....〔日〕内山嘉吉 (377)
- 《长明灯》和《北京民国日报》.....荣太之 (388)
- 鲁迅早期的几篇作品和《天义报》上
- 署名“独应”的文章杨天石 (391)

• 读者来信 •

- 关于鲁迅《答杨邨人先生公开信的
- 公开信》的一个小问题李 儵 (395)

鲁迅书信

鲁迅书信十五封

这次刊载的十五封书信，其中两封以前曾经发表过，但未编入一九七六年版《鲁迅书信集》中；十二封是新发现的，致沈雁冰的一封是校正后重新刊载。编者试作了一些注释。

一 致周作人

二弟览：《犹太人》略抄好了，今带上，只不过带上，你大约无择读^①之必要，可以原车带回的。作者的事实，只有《斯拉夫文学史》中的几行（且无诞生年代），别纸抄上，其小说集中无序。

这篇跋语，我想只能由你出名去做了。因为如此三四校，老三^②似乎尚无此大作为。请你校世界语译，是狠近理的。请我校德译，未免太巧。如你出名，则可云用信託我，我造了一段假回信，录在别纸，或录入或摘用就好了。

德译虽亦有删略，然比英、世本^③似精神得多，至于英、世不同的句子，德亦往往不与英、世同，而较为易解，大约该一句原文本

① 择读，日文，即拜读。

② 即周建人，下同。

③ 即英文本和世界语本，下同。

不易懂，而某女士与巴博士因各以意为之也。

树 上

〔一九二一年〕七月十六日夜

抄跋之格子和白纸附上。

（据手稿抄录）

二 致周作人

二弟览：

《一茶》^①已寄出。波兰小说酬金已送支票来，计三十元，老三之两篇（ソロゲーブ^②及《犹太人》）为五十元，此次共用作医费。有官竹心者寄信来，今附上。此人似尚非伪，我以为《域外小说集》及《欧文史》^③似可送与一册（《域》甚多，《欧》则书屋中有二本，不知此外尚有不要者否），此外借亦不便，或断之，如何希酌，如由我复，则将原信寄回。丛文阁已印行エロシエンコ之小说集“夜アケ前ノ歌”^④，拟与“獭ノ舌”^⑤共注文，不知以丸善为宜，抑不如天津之东京堂（？）乎？又如决定某处，则应先寄钱抑便代金引换^⑥耶？

树

〔一九二一年〕七月二十七日灯下

ユムツカシキ：ユムカシワ面倒ワサイ＝ヒドワ面倒ワサイ
例ヘバ子供ガゲツヘ言フ浅ノ如シ

タモル：知ラント云フ谨案《辞林》内有“タモク”＝田守，此或即“田守ル”而即“守ル”之意欤？^⑦

此のニツの字ぼちク云系意味ですが。おーへてくれ。^⑧

（据手稿抄录）

① 一茶（一七六三——一八二七年），日本俳人（俳句诗人），

原名小林信之，一茶是出家后法号。主要著作有日记及俳句集《我的春天》《一茶旅日记》、《七番日记》等。

② 梭罗古勃（一八六三——一九二七年）俄国作家。代表作有《小鬼》、《弄蛇的人》等。

③ 周作人编写的《欧洲文学史》。

④ 即爱罗先珂的小说集《天明前的歌》。

⑤ 爱罗先珂的童话《獾的舌头》。

⑥ 代金引换：即邮购的一种办法。货到后，由邮局通知，到邮局付款取货。

⑦ コムカシク面倒ワシイ＝非常麻烦，例如孩子呜噜呜噜唠叨不休。タモル：意为不知，谨按《辞林》内有“クモリ”＝田守（看庄稼人），此或即“看庄稼而即看守”之意欤？。

⑧ 这一段是周作人提出的问题，笔迹是周作人的。

三 致周作人

二弟览：

今日得信并译稿一篇。孙公^①因家有电报来云母病，昨天回去了，据云多则半月便来北京。他虽云稿可以照常寄，但我想不如俟他来后再寄罢。

好在《晨报》之款并不急，前回雏鸡烧烤费，也已经花去，现在在我辈文章既可卖钱，则赋还之机会多多也矣。

潘公^②的《风雨之下》实在不好，而尤在阿塞之开通，已为改去不少，俟孙公来京后交与，请以“情面”登之。小说月报拟稍迟寄与，因季骥要借看也。

关于哀禾者，或外小说^③附录如次：

哀禾本名勃罗佛尔德（Brofeldt），一八六一年生于列塞尔密

(Lisalmi, 芬兰的内地), 今尚存, 为芬兰近代文人之冠。一八一九年游法国④, 归而作《孤独》一卷, 为写实派大著, 又《木片集》一卷, 皆小品。

关于这文的议论, 容日内译上, 因为须翻字典, 而现在我项尚硬也。土步⑤已好, 大约日内可以退院了。

小说月报也无甚好东西。百里⑥的译文, 短如羊尾, 何其徒占一名也。

此间日日大雨, 想山中亦然。其实北京夏天, 本应如此, 但前两年却少雨耳。

树 上

〔一九二一年〕七月卅一日

寄上文艺复兴史, 东方各一本; 又红毛书三本。

(据手稿抄录)

① 指孙伏园。

② 即潘垂统。

③ 即《域外小说集》。

④ 哀禾, 现译阿霍, 死于一九二一年, 此处游法时间系鲁迅笔误。

⑤ 周建人之子。

⑥ 即蒋百里。

四 致周作人

二弟览:

老三来, 接到稿并信, 仲甫信件当于明日寄去矣。我大为捷克所害, “黄胖春年糕”① “头里貳萝卜”② 悔之无及, 但既已动手, 只得译之。

雁冰译南罗达③ 作之按语, 译著作家CéCh作珊区④, 可谓粗心。

《日本小说集》目如此已甚好, 但似尚可推出数人数篇, 如加

能^⑥；又佐藤春夫^⑦似尚应添一篇别的也。

张英^⑧今天来，大菲薄谷崎润一^⑨，大约意见与我辈差不多，又大恶数泡メイ^⑩。而亦不满夏目^⑪，以其太低徊云。

又云郭沫若在上海编《创造》（？）。我近来大看不起沫若田汉之流。又云东京留学生中，亦有喝咖啡（因アブサン^⑫之类太贵）而自称デカ——ダン^⑬者，可笑也。

西班牙话已託潘公查过，今附上。

兄 树

〔一九二一年〕八月廿九日

（据手稿抄录）

① 宁绍土话，意思是害黄胖病的人，在石臼里舂年糕（制年糕时用棒槌将蒸好的米粉放在石臼里打均匀），非常吃力，但不讨好。

② 绍兴土话，意思是茫然不知所以。

③ 疑为捷克作家，通译聂鲁达（不是智利诗人聂鲁达）。

④ 是捷克斯洛伐克行动派作家Svatopluk Cech（一八四七——一九二六年），应译作契希，照英文的音，译作“珊区”，错了。

⑤ 即加能作次郎（一八八六——一九四一年），日本现代作家。有短篇集《诱惑》、《处女时代》，长篇《世间》、《青年时代》等。

⑥ 日本小说家，曾与增田涉合译《鲁迅选集》，一九三五年由岩波书店出版。

⑦ 张英，不详。

⑧ 即谷崎润一郎（一八八九——一九七五？年），日本现代作家，有《痴人之爱》、《春琴抄》、《细雪》等作品。

⑨ 泡×イ，大概是指日本现代作家岩野泡鸣（一八七三——一九二〇年），有《放浪》、《断桥》等作品。

⑩ 夏目漱石（一八六七——一九一六年），日本现代作家。有《哥

儿》《我乃猫也》等作品。

⑪ 一种法国酒，通译作苦艾酒。

⑫ 颓废派。

五 致周作人

二弟览：

某君之《西班牙主潮》送上。《小说月报》前六本尚在季市处，倘某君书中无伊巴ネヅ①生年，则只能向图书馆查之，因季市足疾久未到部也。

中秋寺赏② 俟问齐公后答。

女高师尚无补课信来，但此间之信，我未能全寓目，以意度之，当尚未有耳，因男高师亦尚无之也。

山本③云：因自动车走至御宅④左近而破，所以今日未去，三四日内当御伺フ⑤云云。其自动车故障一节虽未识确否，而日内御伺，则当无疑也。

土步君昨日身热，今日已全退，盖小伤风也。

胡适之有信来，（此信未封，可笑！）今送上。据说则尚有一信，孙公藏而居于浦镇也。彼欲印我辈小说，我想我之所作于《世界丛书》不宜，而我们之译品，则尚太无片段，且多已豫约，所以只能将来别译与之耳。

《时事新报》乞文，我以为可以不应酬也。

捷克罗卜，已于今日勉强或完⑥，无甚意味，所以也不寄阅，雁冰又曾约我讲小露西亚⑦，我实在已无此勇气矣。

商务印书馆之《妇女杂志》及《小说月报》，现在只存《说》

第八(已前者俱无),大约生意甚旺也。

余后详

兄 树 上

〔一九二一年〕九月四日夜

(据手稿抄录)

① 即布拉斯果·伊巴涅思(一八六七——一九二八年),西班牙作家,政治家,民主共和运动的领导人。生于商人家庭。曾因组织起义,宣传民主政治,两次被捕。大赦出狱后,从事创作。一九二三年又被放逐,侨居法国。作品有《农舍》、《五月花》、《芦苇和泥淖》、《大教堂》、《干涉者》、《血与沙》、《启示录的四骑士》。

② 中秋节对碧云寺和尚的赏赐钱。

③ 当时常为鲁迅一家看病的日本医生。

④ 御宅,日语。府上。

⑤ 御伺,日语。拜访。

⑥ 捷克罗卜,可能是捷克剧作家却贝克所作的《人造人》剧本。
《人造人》原作《罗卜忒》,故疑。

⑦ 即小俄罗斯,指乌克兰。

六 致周作人

二弟览①

伊巴涅支②说的末一叶已收到了

大学已有开课信来,我明日当写信去。女师尚无,此回开课,只说补课,尚未提及新学年功课,我想倘他来信,只要照例请假便可(由我写去),不必与说此后之事也。如何复我。

中秋节寺赏据齐寿山说如下：

大门 四吊

二门 六吊

南 门即后门？六吊 如不常走则
四吊已够 方丈院听差 三或四元

以上

兄 树 上

〔一九二一年〕九月五日夜

（据手稿抄录）

① 手稿原件上无标点，以下类似情况不另注。

② 即伊巴涅思。

七 致周作人

二弟览

イバネツ①的生年，《小说月报》中亦无，且并“五十余岁”之说而无之。此公大寿，盖尚未为史家所知，跋中已改为“现年五十余岁”矣。

查字附上，其中一个无着，岂拉丁乎？至于Tuleyis则系我脱落一i字，其为“瓦窑②无疑也。

光典信附上，因为信面上还有“如在西山赶紧转寄”等等急煞活煞的话。现代少年胜手而且我佟（ココ）③，真令人闭口也。署签“断乎不可”！

我看你译小说，还可以随便流畅一点（我实在有点好讲声调的弊病），前回的《炭画》生硬，其实不必接他，从新起头亦可也。孙公已到矣。

我十一本想上山，而是日早上须在圣庙敬谨执事，所以大约不能上山矣。

余后谈

兄 树 上

〔一九二一年〕九月八日夜

（据手稿抄录）

附：

光典致周作人

启明先生：

好久不通信了！昨天到大学那边去，听说你曾来京一次，不晓你现在是在北京，还是又回西山？

现在我进来《国报》，生活还是和从前一样的不好维持，不过不象从来那末浪漫就是了。

我们现在集和几个同志，取义先生翻译那篇《沙漠间的三个梦》：出版一种定期间刊物，叫《妇女之桥》。不过我们几个人，人微言轻，很难得社会的相信；很想先生能在最近一礼拜中，——赶得及第一期付印——赐寄一点短文，或诗歌；有关于妇女问题者。不然，能由你署一个签，也好。从那方面说，想你也不至于拒绝罢。

我们将来的趋向，很想在文艺方面注意；来日方长，借重于先生之处也正多哪。

不知先生何日能回京？先生的病体，想已大痊可了！匆匆不尽叹言。祝

先生的健康。

光典。